

## VIVIR NAVIDAD DE MANERA DIFERENTE

¿Ha visto bien el pesebre? Sí, el pesebre...

Él nos invita a VIVIR NAVIDAD DE OTRA MANERA porque cuestiona “los excesos que participan en el calentamiento climático: calefacción exagerada, guirnaldas luminosas, demasiados regalos y comida...”, nos indica el movimiento ecuménico. Él nos centra en lo esencial y nos pide privilegiar el vínculo con los habitantes del planeta, especialmente los más pobres, como los pastores, y con la creación, tal cual lo simboliza la presencia del buey, del asno y de la oveja.



*Natividad de Haití*

¡La creación está muy presente en el evento del nacimiento del Salvador!  
¿Cómo viviremos Navidad en comunión con los marginalizados y los excluidos? ¿Y con la tierra que está herida?

A todas y todos ustedes, Feliz Navidad 2009 y Prospero año 2010!

*Oficina de Justice social SSA*

## Vigilia contra la trata humana

Sabía usted que...

¿Una cadena de solidaridad vio el día cuando el comité de justicia social de la provincia St Joseph nos dijo que el 4 de diciembre en Victoria habría una vigilia contra la trata humana?

*(Continuación en la página 12)*



*Victoria : Vigilia contra la trata humana*

### En este número

<b>Vigilia contra la trata humana</b>	<b>1</b>
<b>Red justicia social</b>	<b>2</b>
<b>Visita Provincia Esther-Blondin</b>	<b>8</b>
<b>¡Estuvimos allí!</b>	<b>10</b>
<b>UNANIMA Internacional</b>	<b>11</b>
<b>Cofre de útiles</b>	<b>12</b>



## Diario de la RED JUSTICIA SOCIAL SSA

### Tarde de bienvenida - Miércoles 23 de septiembre 2009

El equipo de la Oficina de Justicia Social espera con impaciencia a todas las miembros de la Red de Justicia Social SSA para una comida de bienvenida con las miembros del Consejo general de la Congregación. ¡Un lindo momento de unidad!



*De izquierda a derecha: Las hermanas Jacqueline Brunette, Monia Joseph y Monique Prud'Homme, la señora Diane Corriveau, las hermanas Rachel Agnès y Lucille Goulet.*

### Día 1: jueves 24 de septiembre

Después de las palabras de bienvenida de Sor Lucille Goulet, la jornada comienza con una oración sobre nuestros trabajos y la reconciliación en la tumba de Marie-Anne Blondin.



Nuestra reflexión sobre el tema de la reconciliación continua con sor Rita Larivée. Ella nos habla de tres etapas en la reconciliación:

1. Reconocer la humanidad de la persona que me ha herido.
2. Renunciar al derecho de vengarse, liberarse.
3. Cambiar nuestros sentimientos hacia el agresor... querer el bien del otro, ver en el otro a un ser humano.

VIVIR LA RECONCILIACIÓN en su propio interior, en la Congregación y con el mundo... he ahí un objetivo de vida. He aquí algunas preguntas que ella nos hizo: ¿Creemos en el poder de la reconciliación? ¿Qué es lo que nos impide estar llenas de vida? ¿Cómo puede uno reconocerse como opresor?

Después de mediodía, escuchamos los diversos informes de las actividades de las provincias sobre la justicia social. Las hermanas y los asociados están bien comprometidos en la lucha contra la trata humana, la pobreza y la defensa del medio ambiente. Usted encontrará muchas de esas realizaciones en los números de JUSTICIA Y ESPERANZA del año pasado y de los por venir.



Sin embargo destacamos:

- Los dos afiches que las hermanas de Chile realizaron con motivo de la lucha contra la trata humana (foto de arriba a la derecha).
- A Sandra Araya que nos sensibilizó sobre la realidad de los inmigrantes en el norte de Chile
- La fidelidad de la provincia St-Joseph con su compromiso de apoyar y establecer relaciones justas con los pueblos autóctonos. Existe una implicación real para llegar al perdón y a la reconciliación
- La perseverancia de la provincia Esther-Blondin y la provincia Ste Marie para continuar, en sus países respectivos, a interpelar las instancias de decisión sobre las leyes que conciernen la trata humana
- A las hermanas de la provincia de Haití que aprovecharon el tiempo de Cuaresma para estar en comunión con las víctimas de la trata humana.

¡Toda una velada con sabor africano!

La jornada no se termina ahí. Sor Lucille Goulet nos recibe a la mesa con una comida típicamente congoleña. En el transcurso de la comida, con pan, alas de pollo, bananas fritas, mangos, piñas y un poco de agua, a la luz de las velas, ella nos presenta algunas imágenes de su último viaje en ese atormentado país de África. Sor Rita Larivée alcanzó a reunirse con nosotras para recoger nuestras impresiones. Una experiencia que no olvidaremos fácilmente.



## ***Día 2: viernes 25 de septiembre***

Al inicio de cada jornada, antes de la oración comunitaria, nos escuchamos las unas a las otras para recoger los frutos de las últimas horas. He aquí algunas de ellas:

- La reconciliación está en relación con la justicia social
- La reconciliación es un proceso largo
- Lo importante, en el plano personal, en un proceso de reconciliación, es ir a buscar la solución al interior, crear algo nuevo
- La confirmación que nuestra Red es un elemento esencial de nuestra Congregación

Después de nuestra oración sobre el estado de los ríos y arroyos, a la luz del salmo 137 (ver la última edición del boletín), Hélène Gobeil de Desarrollo y Paz nos habla del agua en relación con la explotación minera (foto inferior).



“Efectivamente, demasiados son los ríos que están contaminados. Demasiadas personas son desposeídas de su tierra. Muy pocas comunidades son consultadas antes de que las compañías mineras comiencen sus proyectos. Para Desarrollo y Paz, el equilibrio ecológico así como los derechos humanos deben ser respetados durante la extracción, la gestión y la utilización de los recursos naturales. Estos principios deberían guiar la industria minera canadiense, líder mundial de ese sector.”

Canadá es el gran jugador mundial en el caso de las minas. El proyecto de ley C-300 preve que las comunidades del Sur, afectadas por la industria minera canadiense, puedan querellarse contra el gobierno canadiense por intermedio de las ONG.

Con Hélène Gobeil, vimos cómo son tratadas la tierra y las comunidades afectadas por un capitalismo sediento de oro y de metales preciosos.



Después del almuerzo, trabajamos en pequeños equipos para compartir nuestro análisis, los obstáculos y las soluciones que encontramos para avanzar hacia una mayor justicia social. Desde ya se perfila un hilo conductor: la pobreza.

### ***Día 3 - Sábado 26 de septiembre***

He aquí algunas perlas que compartimos al iniciar nuestros trabajos

- Tomé conciencia de la trágica realidad del agua en relación a las minas
- El proceso es largo en nuestras acciones como accionistas.
- Fue un momento fuerte para mi, un momento de gran dolor al ver nuestra madre tierra abusada de esa manera por el poder económico – ¿en qué momento perdimos nuestra humanidad?
- En realidad uno se acostumbra a ver la pobreza, se necesitan acciones que transformen para no perder nuestra humanidad.
- Hay que trabajar juntas, pero también con otros, trabajar en red...

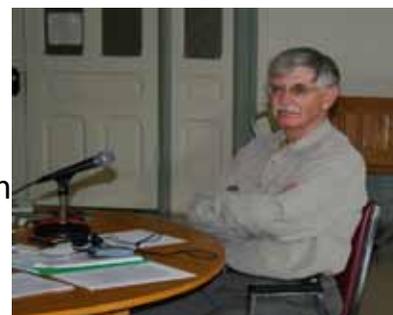
Oramos por las víctimas de la trata, poniendo afiches contra esto sobre sábanas de diversos colores (ver foto a la derecha).



Debido a que somos miembros de UNANIMA Internacional, aprovechamos para evaluar el material y las sesiones de la campaña PARA PARAR LA

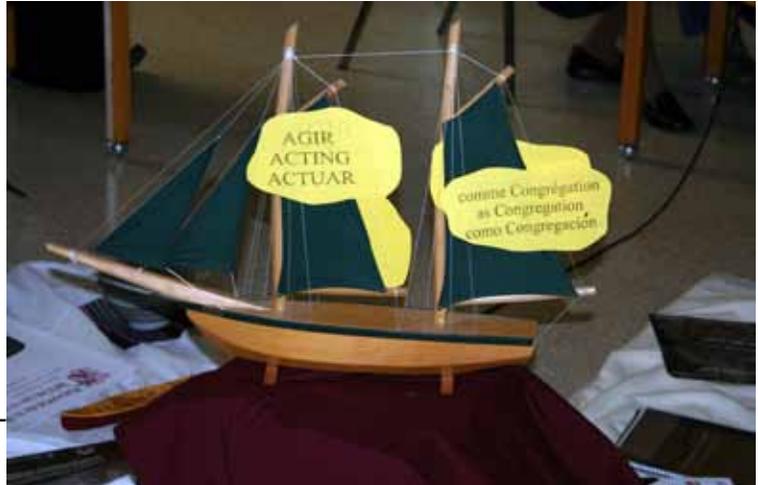
DEMANDA. Una evaluación muy positiva, teniendo en cuenta que ciertas provincias están comprometidas en ésta desde hace varios años. Enseguida, Sor Lucille Goulet presenta el aporte de la Congregación en la próxima campaña de UNANIMA Internacional destinada al agua. Este trabajo de investigación sobre el vínculo agua, minas y comunidades locales, particularmente los autóctonos y las mujeres, movilizó la Oficina de Justicia Social en el transcurso de las últimas semanas. La Red destaca su apoyo a este trabajo. La continuación de esta historia se encuentra en la página 11.

Durante la tarde, Jean Bellefeuille, de la Conferencia religiosa canadiense, nos informó sobre el estado del compromiso de las comunidades religiosas en lo que concierne a la trata humana. Discutimos también sobre los Juegos Olímpicos de Vancouver 2010 en relación a la trata humana y la explotación sexual. ¿Qué más podemos hacer? La continuación de esta historia se encuentra en la página 12.



#### ***Día 4: domingo 27 de septiembre***

Nuestra jornada comienza con una oración centrada en el ACTUAR COMO COMUNIDAD. Con el simbolismo de las naves que pertenecen a una misma flota, compartimos lo que significa ACTUAR COMO CONGREGACIÓN.



*Actuar como congregación significa que, como mujeres consagradas, reaccionemos contra las injusticias que nos rodean. Respetamos el mandato recibido del Capítulo general en lo que se refiere a nuestro compromiso para el futuro. No podemos dar soluciones a todas las problemáticas, pero desde donde estamos, nos comprometemos, creyendo que nuestra fundadora, quien superó todas las situaciones injustas, nos inspire siempre y nos comunique su audacia.*

*Actuar como congregación es : Osar tomar posición pidiendo, apoyando o denunciando proyectos, leyes, acciones ... de instituciones gubernamentales, civiles o religiosas que contribuyen a hacer un mundo más justo y humano o a destruirlo.*

*Actuar como congregación, es:*

- *Ser motivada y inspirada por el carisma de las Hermanas de Santa Ana, por el ejemplo de la Beata Marie-Anne Blondin y por las Orientaciones del Capítulo.*
- *Buscar y encontrar juntas en qué y cómo las peticiones que nos piden tomar partido y actuar para más justicia, puedan comprometer a la Congregación entera.*

*Foto: Sor Denise Caron, Sheila Moss y Joyce Harris.*



Proponemos una primera formulación de nuestra prioridad y Sor Sheila Moss acepta de ponerla a punto.

**Nuestra prioridad 2009-2010 es: Reconociendo la realidad de la cada vez mayor pobreza en el mundo y sus consecuencias negativas para nuestra sociedad, incluyendo la tragedia de la trata humana, los abusos hacia nuestra tierra por nuestras prácticas destructivas y nuestra negligencia, nosotras, LAS HERMANAS DE SANTA ANA, nos comprometemos a trabajar por la eliminación de la pobreza colaborando con grupos y asociaciones que trabajen sobre las mismas causas.**

Tomamos el tiempo para hacer la evaluación de nuestro funcionamiento como Red, de la Oficina de Justicia Social y de nuestra sesión que se termina.

Terminamos esta sesión con una celebración eucarística presidida por Martin Laliberté, p.m.e. y con la presencia de Sor Rita Larivée.



Foto: Sor Rita Larivée recibe el barco, símbolo de nuestra misión

El pan que compartimos venía de Vaudreuil, lugar de la fundación de la Congregación; el vino era de Chile, para celebrar así las dolorosas realidades de nuestro mundo.



Fue en la tumba de Marie-Anne Blondin que nos encontramos para el envío mutuo en misión. Los pequeños barcos simbolizan nuestra Congregación que, como una flota, va a afrontar lo que amenaza nuestra humanidad. Cada una es llamada a continuar transformando el mundo a todos los niveles. ¡Buena ruta!

Agradecemos a las personas que de una u otra manera hicieron posible esta sesión. Entre otras: El Consejo General, sor Rita Larivée, SSA, Hélène Gobeil, Dev et Paix, Jean Bellefeuille, CRC Martin Laliberté, PME, Francyne Morissette Diane Corriveau, Sylvie Hamelin, Rose-Marie Guèvremont, SSA, Irène Riopel, SSA, Marlène Gérard, SSA, y Jean-Marc Beaudoin. Revisión de documentos : sor Joyce Snyder, Monique Piché, Monica de Salsa, sor Denise Caron, Diane Boudreault.

Traducción :Patricia Leahy, Albert Beaudry, Yasmine Norris, Magaly Sala-Skup et Alionka Skup - Richard Perron

## Paseando por el jardín

### Visita en la provincia Esther-Blondin

Sábado 31 de octubre 2009: Visita de la Oficina de Justicia Social SSA a la provincia en presencia de más de 150 hermanas y personas asociadas de la provincia en la sala Marie-Anne Blondin de la Casa Madre.

La jornada comenzó con una oración para enseguida continuar con una presentación de las miembros del comité de justicia social de la provincia y de la histórica de la justicia social en la provincia Esther-Blondin, realizada por las hermanas Denise Breault y Denise Caron. El fresco histórico fue realizado por Sor Réjeanne Martin. Enseguida, Sor Lucille Goulet presentó el sentido de esta jornada utilizando el texto de la Visitación del evangelio de Lucas.

La presentación de las actividades, de las tomas de posición y de las asociaciones de



la Oficina de Justicia Social SSA, por Sor Lucille Goulet y Renaude Grégoire, se realizó en dos partes

con la ayuda de un PowerPoint, una durante la mañana y la otra en la tarde. Una rápida presentación de algunos artículos de la encíclica social de Benedicto XVI emocionó a más de una. La bandera de las Naciones Unidas fue desplegada para destacar nuestro compromiso a través de la ONG UNANIMA Internacional.



*Foto: He aquí el fresco histórico realizado por Sor Réjeanne Martin. En la foto, Sor Denise Caron y Sor Denise Breault.*

Las intervenciones de las personas presentadas permitieron identificar las preocupaciones de la provincia en materia de justicia social, incluyendo la lucha contra la trata humana, el derecho al agua, la responsabilidad social de las empresas, la pobreza, etc. Nos dijimos una vez más la importancia de luchar contra la trata de mujeres y niños, de no olvidar los niños que viven la pobreza, etc.



Insistimos en el hecho de que hay que actuar a todos los niveles: personal, local, nacional e internacional.

(Continuación de la página 8)



Encuentro donde las hermanas Réjeanne Martin (foto de arriba a la derecha) y Claudette Richard de tres mujeres extraordinarias cuyos proyectos son sostenidos financieramente por Sueños de Esther. La Señora Ruth Gagnon, de la Sociedad Elizabeth Fry de Quebec, (al centro) nos habló del Servicio de consejo jurídico que asiste gratuitamente a más de 300 mujeres encarceladas y que están a la espera de su proceso o ya sentenciadas, y de Arrêt-Source, una albergue para mujeres jóvenes de 18 a 30 años en dificultad: las Señoras Salina Moussouni, que interviene en la fase post-albergue (1ª a la izquierda) y Chantale Gobeil, directora general (2ª a la izquierda). Las hermanas Réjeanne Martin y Claudette Richard las sostienen con alegría y disponibilidad.

---

*A la derecha: profesores y voluntarios del Centro ALPHA que le permite a los inmigrantes aprender más que un idioma, porque el espíritu de familia y de hermandad hace de éste un lugar único en Montreal. De pie, a la derecha, Renaude Grégoire de la Oficina de Justicia Social SSA.*

### Visita al Centre Au Puits (foto de abajo)

Después de su fundación hace ya más de un cuarto de siglo, el Centre Au Puits acoge y acompaña a adultos que sufren la soledad o el aislamiento social. La obra de las Hermanas de Santa Ana se ha transformado un poco con el paso de los años y ha debido adaptarse a los cambios de nuestra sociedad. Sin embargo, el centro ha sabido conservar sus valores de solidaridad y generosidad.

Danielle Pilon, directora (a la izquierda) con su asistente.



El centro ALPHA: más allá de los cursos de francés, un carisma de acogida en acción.





La Plaza Rosemont reúne a personas aisladas y desposeídas financieramente para ofrecerles talleres de formación en creación, en cultura y en pastoral social con el fin de favorecer su integración social. En la foto (de izquierda a derecha): Jean y Carole, permanentes, Sor Lucille Goulet, Sor Clairette Brunet, voluntaria, y Ernest Beausoleil, sacerdote y agente de pastoral social.



El 15 de noviembre pasado, el almuerzo beneficio fue un real éxito.

### ¡Más que la sopa, una presencia reconfortante!

En la calle Notre-Dame de Lachine, las personas marginalizadas y con dificultades económicas encuentran, tres veces por semana, una buena comida caliente pero sobre todo una presencia acogedora. Padres, madres y niños encuentran allí las condiciones de crecimiento y de escucha. ¡Y por supuesto, la Obra de la sopa organizó



en noviembre pasado una actividad benéfica! ¡Sor Jeanne Arseneault se comprometió a fondo!



### ¡Estuvimos allí!

En el 2 Foro social quebequense, en octubre 2009, foto a la derecha (de izquierda a derecha): Sor Jeanne Gareau, Sor Michelle Joseph y Jean Siry, de Francia.



### 10 aniversario de la RRSE

Varias SSA resaltaron el 10 aniversario de la Reagrupación por la Responsabilidad Social de las Empresas. En esta foto las hermanas Jacqueline Brunette, Denise Pilon y Rachel Agnès.

## UNANIMA Internacional: ¿Quieren preparar algunas recomendaciones para las Naciones Unidas?

Esta pregunta le fue presentada a Sor Lucille Goulet durante el encuentro de UNANIMA Internacional realizado en Nueva York en el mes de octubre 2009.

Illuminada por el hecho que UNANIMA Internacional prepara una campaña sobre el agua, la Oficina de Justicia Social preparó un VER, JUGAR, ACTUAR sobre la temática AGUA, MINAS Y COMUNIDADES, particularmente sobre los autóctonos y las mujeres, bajo el formato de un PowerPoint. Este PowerPoint fue enviado en septiembre pasado a todos los delegados de UNANIMA Internacional en vista del encuentro del mes de octubre 2009.



Finalmente, durante la reunión de octubre en Nueva York, y eso no estaba previsto en la orden del día, Sor Lucille Goulet presentó el PowerPoint. En esa ocasión, se le preguntó si nuestra Congregación formularía algunas recomendaciones a las Naciones Unidas. La Oficina de Justicia Social tuvo en consecuencia algunos días para enviarle a Sor Louise Cleary algunas recomendaciones que serán utilizadas en el marco de la intervención de UNANIMA Internacional, en vista de la preparación a la 18ª sesión de la Comisión de desarrollo durable que tendrá lugar en mayo 2010 y que tratará entre otros, el tema de las minas.



Sor Louise Cleary y sor Lucille Goulet, SSA. Louise Cleary es miembro de la Congregación Brigidine Sister de Melbourne, Australia.

**Estamos muy orgullosas de poder contribuir a alcanzar los lugares de decisión y de influencia por nuestra participación activa en UNANIMA Internacional.**



## COFRE DE ÚTILES

*(Continuación de la página 1)*

¿Centenas de personas y de comunidades organizaron una vigilia y firmaron una carta pidiendo a las autoridades canadienses tomar las medidas necesarias durante los Juegos Olímpicos de invierno de 2010? Además, su compromiso inspiró acciones de visibilidad durante el paso de la llama olímpica para decir NO A LA TRATA HUMANA, SÍ A LA DIGNIDAD HUMANA.

ORACION DE GRATITUD - Ana Maria Gajardo

Qué grande es tu amor Señor  
Manifiesto en tus caminos,  
Senderos de luz, árboles de muchos colores.  
El agua canta, el cielo llora y tus hijas contemplan  
tu grandeza, descubren la belleza, sienten tu  
presencia.

Tú nos hablas, y nos dices, "Estoy con ustedes".  
El sol es un regalo, y la lluvia UNA caricia, miren  
los árboles, se visten de muchos colores, y todo  
el paisaje nos envuelve de mil olores.

Qué artista ha expuesto?  
Pueden ustedes decir su nombre?



*Lachine - 10 de Diciembre : Vigilia contra la trata humana con sor Louise Beauchemin.*



*Montreal, 10 de diciembre : accion de visibilidad durante el paso de la llama olímpica -NO A LA TRATA HUMANA, SÍ A LA DIGNIDAD HUMANA.*

### Próxima Edición

Nuestra próxima edición  
aparecerá en febrero 2010.

**Próxima fecha limite par los artículos : 15 de enero  
del 2010**

**Para contactarnos :**

**Renaude Grégoire**

**Officina de Justicia Social**

**Teléfono: 514-637-3783, anexo 216**

**Correo electrónico : [ssajust@ssacong.org](mailto:ssajust@ssacong.org)**